

Fm 862
3



ეროვნული
ბიბლიოთეკა

შოთა მილორავა

Шота Милорава

სამშობლოს
ძეგობა

ЛЮБОВЬ
К РОДИНЕ



M 784.064.02-62

ქართული
ბიბლიოთეკა

შოთა მილორავა
Шота Милорава

სამეზობლოს სრფობა

ძალთა ვოკალური კვარტეტისათვის
ფორტეპიანოს თანხლებით

ЛЮБОВЬ К РОДИНЕ

ДЛЯ ЖЕНСКОГО ВОКАЛЬНОГО
КВАРТЕТА В СОПРОВОЖДЕНИИ
ФОРТЕПИАНО

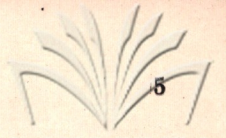
FM 862
3

194

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თბილისი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 72





საქართველოს ტრუობა

ЛЮБОВЬ К РОДИНЕ

გერმანული
ბიბლიოთეკა

მუს. შ. მილორავასი
ტექსტი გ. სამხარაძის

Муз. Ш. Милорава
Текст Г. Самхарадзе
Рус. пер. Б. Вашадзе

Tempo di marcia

Piano introduction in 2/4 time, marked "Tempo di marcia" and "f". The music consists of two staves: a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

S. I II

Vocal and piano accompaniment for the first line of lyrics. The vocal line is in treble clef with a dynamic marking of "mf". The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clef) with a dynamic marking of "mf".

სა - რობს მი - და - მო, მიხდვ - რე - ბი მთე - ბი.
 Ро - ши и до - лы ды - шат ра - дос - тью,
 ცვრე - ბი სა - ყუ - რედ ჰკი - რი - ა ფოთ - ლებს,
 Лис - тья кра - сят - ся, бле - шут ро - са - ми

Vocal and piano accompaniment for the second line of lyrics. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clef).

გუ - გუ - ნებს ძელ - ქვა, ბუ - ბუ - ნებს მუ - ხა
 ЛИС - тья - ми кру - тят ду - бы ше - лес - тя
 მზის სხი - ვი ბა - ლებს თქ - როდ ად - ნე - ბა,
 сол - нца луч всю - ду лет - ся зо - ло - той

mp *cresc.*

თუ და - ე - ბიბ - და ლაქ - ვარდს ღრუბ - ლე - ბი,
 Коль за - тем - нит - ся не - бо ту - ча - ми,
 გრძს რომ გავ - ძა - ხებ კა - რის მე - ზო - ბელს,
 ес ли раз клик - ну близ - ко - му дру - гу

mp *cresc.*

S. I II

ოვით მზე - ზე უფ - რო მე მა - შინ ვწუხ - ვარ. ხალ - ხის
 боль - ше чем солн - це пос - тра да - ю я си - ла
 მთე - ლი სო - ფე - ლი ფეხ - ზე დად - გე - ბა. უ - საყ -
 от - за - вут - ся все каж - дый как род - ной на - и -

A. I II

mf *f*

მარ - ჯვე - ბის ღო - ნეს დაგ - ხა - რი, თა - მა -
 რა - დუ - ეტ დე - სნი - ცი ტრუ - და სმე - ლო
 ვარ - ლე - სი გრძნობის მომ - დე - ბი გვამ - კობს
 вы - ши - ми чув - ства - ми пол - ны. Вдох - но -

მად და-ვალ მთა-სა და ვე-ლად,
 мы ды-шем в ро-щах и го-рах дым и
 ფრი - ა - ლო ლე - ბი - ბის რძო - შის, ბრძე - ბო
 вля - ет нас зна - мя Ле - ни - на и два

მი ბუხ - რის კვამ - ლი რა ა - რი მე ის
 то мил мне ро - ди - ны мо - ей, ме - ня
 ბე - ლა - რის თ - რი თრ - ლე - ბო ბრძეობავს
 ор - де - на муд - ро - го вож - дя кра - сит.

მეფრ - ქვე - ვა ვარ - დის სურ - ნე - ლად თუბრ ხე -
 რა - დუ - я ა - რო - მა - том როზ დым и
 ჩემს ლა - მავს სა - ქარ - თვე - ლო - ში ბრძე - ბო
 Гру - зи - ю ра - дуж - но блес - тя и два

მო ბუნ - რის კვამ - ლი რა ა - რი,
 თო - მილ ლნე რო - დი - ნი მო - ეი
 ბე - ლა - დის ო - რი ორ - დე - ბი
 ორ - დე - ნა მუდ - რო - გო ვოჟ - დია

mf

მეფე - ქვე - ვა ვარ - დის სურ - ნე - ლად
 რა - დუ - ა ა - რო - მა - თომ როზ
 ჩემს ლა - მას სა - ქარ - თვე - ლო - ში
 გრუ - ზი - იო რა - დუჯ - ნო ბლეს - ტია

mf

I-II ერთად
mf II-III вместе

აბ და - დუმ - დე - ბა რე - მი ფან - დუ - ზი,
 и два ор - де - на муд - ро - го ВОЖ - дя

III-IV
mp

mf

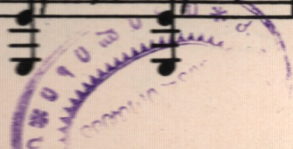
ეს წლე - ზი წელ - ში მე ვერ მოძვრი - ან,
 კრა - სიტ გრუ - ზი - იო რა - დუჯ - ნო ბლეს - ტა

mp cresc.

მე რე - მი ქვეყ - ნის ვარ ტრუ - ბა - დუ - რი,
 и два ор - де - на муд - ро - го ВОЖ - дя

cresc.

mp cresc.



უ - მი - სოდ წუ - თი ნუ მი - ცო - ცხო - ა,
 კრა - სიტ გრუ - ზი - იო რა - დუ - ჯ - ნო ბლეს - ტა ნე უ -

ვა - შო - რებ ა - ლამს ა - ლო - ანს, მე მის
 სტა - ნეტ ვედ წარ - დუ - რა მო - ია ი გო -

ა - ლეღსში გავ - ჭა - ლა - რავ - რო ქვეყ - ნად
 დამ ე - ტიმ ნე სო - გნუთ მე - ნია ტრუ - ბა -

ბევ - რი რამ წარ-მა - ვა - ლო - ს სამ - შობ
 дур - я ведь ро - ди - ны мо - ей без о -

ღოს გრფო-და ა - რის მა - რა - დო! ქვეყ - ნად
 те - чес - тва не про - жить ни - дня зна - мя

ბევ - რი რამ წარ-მა - ვა - ლო - ს სამ - შობ
 ა - ლო - ე все к те - бе вле - чет, по - се -



საქართველოს
საზღვრო სივრცე

ლოს ტრფო_ბა ა - რის მა - რა - დი!
 дел я весь впла_мен_ной люб - ви
 თვალს ვერ
 в ми - ре

ვა - შო - რებ ა - ლამს ა - ლი - ანს, მე მის
 мно - го - е э - фе - мер - но - ведь. Веч_на

ა - ლერს.ში ვავ - ჭა - ლა - რავ - დი. ქვე - ნად
 тол - ко лишь к ро_ди_не лю - бовь.. В ми_ре

საქართველოს
საზღვრო მინისტროს

ბევ - რი რამ წარ-მა-ვა - ლო - ბ. სამ - შობ
 МНО - го - е э - фе - мер - но ВЕДЬ. Веч - на

This system contains the first two lines of the musical score. It features two vocal staves at the top with lyrics in Georgian and Russian. Below them is a piano accompaniment consisting of a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *ff* and accents.

ლს ტრფო - ბა ბ - რის მა - რა -
 ТОЛЬ КО ЛИШЬ к ро - ди - не лю -

This system contains the second two lines of the musical score. It continues with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics in Georgian and Russian are visible. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand. Dynamic markings like *ff* are present.

ღო ბოვბ.

This system contains the final two lines of the musical score. It includes two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics in Georgian and Russian are shown. The piano part has a more active right-hand part with some triplets and dynamic markings like *fff*.



ქართული
ენციკლოპედია

რედაქტორი **ბ. ბუღიაშვილი**
Редактор **И. ГУДИАШВИЛИ**

კამომპ. **დ. სეპიაშვილი**
Выпуск. **Д. СЕПИАШВИЛИ**

Заказ 132. Тираж 650, Подписано к печати 10/XII-71 г. Колич. форм 2,
Формат бумаги 60 × 90

Ист.печатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР.
Гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20

قیمت
Цена 24 коп.

۶۸/۹۱

